

Л.В.Анисенкова (Сыктывкар)

**ӨНІЯ ГИЖӨД СЁРНИИЫН ТШӨКЫДА ПАНЫДАСЬЛЫСЬ
ТЫРМЫТӨМТОРЪЯС**

Миян кыв туялысьяс колана мөвп тшупöдалігөн ёна вöдитчöны бур коми гижöдьясысь босьтöм юкөнъясөн, но öд аския коми гижысьяс быдмö-сöвмö талун. А кысь сійö велалас мича сёрниас, кызвын гижöдсö кö коми филологиясыс лöсьöдöны рочöн, а коминас висьталöмыс унджыкыслөн бара жö артмö роч бала серти. Вот и сярвидзöны öнiя гижысьяслөн кузя да *вылын* кывбөръяс, *-яс* да *-са* суф-

фиксьяс, миян сёрнили лёсвятём тэчасьяс. И медьёна мисьтёммёдö висьталёмнымöс роч *который* (*которые, которым...*) йитöс кыв пыдди *кодi* (*кодьяс, кодьяслы, кодьяссиянь...*) нимвежтасён сложно-подчинённой сёрникузяын вöдитчём.

Оз мичмёд сёрнинымöс и *мый* нимвежтас шуалём. Торья нин шогөдö, кор тайö кывнас серөдö ассьыс уджсö ёна нин пыдди пуктана гижысь. Сёрниыс танi мунö Валентина Мишаниналөн “Аслад берег-лань” комиөдём повесть йылысь (Мишанина 1999: 37). Комын вит лист бока гижöдын *мый* нимвежтас паныдасьö матö ветымынысь, и медясö, дерт, кывйитöд пыдди. Но öд унджыкысьсö сыысь позис и дзикöдз мынтöдчыны: көнкö öтлаын шуана кык мөвпсö *пö* кывторйөн йитны, көнкö кадакывйысь артмөдём эмакывйөн вежны... Но комиөдысьыс тайöс мыйлакö абу вöчöма.

Миян сёрниын öнi тшöкыда петкөдчö и нöшта öти зэв ыджыд тырмытөмтор. Тайö артмö роч кывлы лёсялана пассивён вöдитчём понда да медьёна паныдасьö велöдысьясён лөсьöдём текстьясын. Но öд көкьямыс во сайын нин петавлис “Асшөр кывсикасьяс коми кывйын” небöг и сэнi, залог категория йылысь сёрнитан юкөннын, зэв ясыда гижöма: “Индоевропейскöй кывьясын эм чорыд оппозиция - актив (действительнöй залог) да пассив (страдательнöй залог)... Коми кывйын татшөм оппозицияыс абу, эм сöмын активнöй сёрникузя тэчасног...” (Федюнёва, Цыпанов 1992: 64). И та йылысь ни гижысьлы, ни йöз водзын сёрнитысьлы вунöдны оз позь.

Индём тырмытөмторьясысь кындзи öнi зэв тшöкыда паныдасьö - лөн суффиксён ненога вöдитчём, а сiдзжö *а*-өн помасьысь кывьяс орччөн сувтöдём. И медуна татшөмсяма мытшöдыс бара жö велöдысьясён лөсьöдём текстьясын (тан ме тöд вылын кута ог сöмын школаын уджалысьясöс). Восьтам-видзöдлам коми наука шöринын вельён йöзöдём небöгысь юкөн: “*Торьякыв бердö унджыкысьсö йитчöны грамматикаа торьялана категорияса формаяс, но матö быд асшөр кывсикасын эмöсь тшöтти öти грамматикаа категорияса кык формаа торьякывьяс*” (Коми слово... 2000: 30). Мисьтöма юргөмсьыс öтдор тайö сёрникузяыс нöшта и сьöкыда гөгөрвоана.

Тайö суффиксьясён нелючкиа вöдитчём йылысь вöли нин шуöма (Карманова 1994: 25-28; Игушев 1998: 42), но бөрья кадö -лөн суффикса эмакывьясён öвтчöмыс да öткодь шыясён помасьысь кывьяссö дорвыв некымынысь сувтöдöмыс паныдасьö пыр тшöкыдджыка. И торья нин уна артмöма татшөмторйыс Юрий Коврижныхлысь “Мырпомлөн еджыд дзоридзьяс” комиөдём повестьын (Коврижных

1999). Вайодам некымын сёрникуза: "Туй отар-модарын шыльквид-зис отка-отка пуюса вора тундра. Нойшта вель дыр муном бёрын воисны мыльк выло" (Коврижных 1999 а: 59); "Врачон кырымалом телеграммасо Николай петкодлис шахталон управлениеын, и отпуско сылы да Раялы мод лунсяныс и сетисны" (Коврижных 1999б: 39); "Полярной посёлокын Николайлон да Раялон воигежло ыджыдалис нин төв. Налон муном бёрын..." (Коврижных 1999 б: 40).

Став вылынджык лыддьодлом тырмытомтор писыс медся ёна синмад шыбитчө *выл-* кыввужья кывбөрьясөн ковтоминын водитчөм. Коми мортыс шулывліс: бур выло, водзо выло, сёйом выло; солддліс ичот писө вөв выло, кайліс зорөд выло... А ёні ми ньоти мөвпышттөг сувтодам тайө кывбөрсө лөсявтөм эмакыв дінө, сёрнитам таз: *урок вылын...* (урокин, урокө, урок водзын, урок шёрын, урок помын... пыдди); *конкурс выло дасьтысям* (конкурс кежло дасьтысям ... пыдди); *узим вокзал вылын* (узим вокзалын... пыдди) да с. в. Мукддырйныс тайө кывбөрыс (-яс суффикс моз жө) өти сёрникузяс паныдасьө некымынысь(!) Со кутшөм гижөд лөсьөдөмаось коми журнал дасьтысяс: "Дона лыддьысысь! Эи вунөд гижсыны "Войвыв кодзув" **вылад** волон мод джын **выло**" (ВК 2000: 23). И мед эз ло тайө тырмытомтор йывсыс ылөсас сёрнитөма, восьтам-видзөдлам коми кывлы сиөм мод ыджыд чукөртчылөм бёрын йөзөдөм небөгьс сизим гижөд (Ёнія кадө... 2000: 61-64, 86-89, 90-93, 116-121, 146-148, 163-167, 186-189). Позьө, дерт, вөлі босьтны и дас витнан коми гижөдсө, но коланлуныс таын абу, өд унджык статьяс эм **выл-** кыввужья кывбөрөн вивтіасьөм. А ёні петкодлам, кутшөм лыдпасьяс тыдовтчисны. Отлаөдөмөн артмөм кызь квайт лист бокин матө сө кызь квайтысь(!) паныдасьө *выл-* кыввужья кывбөр, комын квайтысь *йылысь* кывбөр, дас квайтысь *кузя*, а сэсся нин отчид-мөдысь кутшөмсюрө мукөд кывбөр. Но өд коми кывйын квайтымын гөгөр кывбөр, а миян сёрниын бергалө сөмын куим-нөл. И ас кывбөрьясысь татшөм өтдортчөмыс гольмөдө-мисьтөммөдө комиөн висьталөмсө.

Но кызди мынтөдчынысө став тайө тырмытомторсыс да артмөдны коми синтаксислы лөсялана гижөд? Медводз пасьям: роч предлог да коми послелог оз позь быд пөрийө откодявны, өд эмакывлөн кывбөра формаыс чужөма ёна сёрөн, ёнія кывбөрыс коркө вөлөма определяйтан кывйөн (Серебренников, 1974: 330, 311). Унджык кывбөрыс и ёні на быд ногыс вежласьөны, та йылысь пыдіджыка

позьё тѳдмавы Г.А.Некрасовалѳн “Кывбѳрьясын грамматика формаяслѳн паныдасьлѳм” статьяысь (Некрасова 2000: 133-136).

Да, чужан кывным шензьѳдана нюдз, да и поэянлуныс сьлѳн мукѳд кывьясысь абу этшаджык. Кызьѳд воясѳ со А.С.Сидоров *вай-кадакыв вужйысь артмѳдѳма 3808 торьякыв* (Игушев 1998: 4). Тайѳ лыдпасыс висьталѳ суффикс озырлун йылысь, а ми ѳні сѳрнитам вывтѳ кужтѳма, и торья нин этша вѳдитчам ас сѳрнилы лѳсялана асан-индан суффиксьясѳн. Колана суффиксѳн вѳдитчытѳм понда артмѳ роч нога висьталѳм: “*Кор сийѳ лоис пѳрысьѳн, то зэв ѳна кызис*”. Тайѳ висьталѳмыс “коминас” юргѳ тадз: “*Пѳрысьмѳм бѳрас зэв ѳна кызис*”. Воддза сѳрникузяс комын кык шы, а мѳдас сизим шыѳн этшаджык. Но позьё на ѳд и нѳшта дженьыдджыка шуны: “*Пѳрысьмыс да зэв ѳна кызис*”. И тайѳ бѳрья сѳрникузяыскѳд йитѳдын пасьям: *да*-ыс миян артмѳдѳ сложносочинѳннѳй и коми сѳрнилы лѳсялана сложноподчинѳннѳй сѳрникузяяс, йитѳ ѳтсыма юкѳдьяс, таысь кындзи тшѳкыда овлѳ кывторйѳн. Збыль коми сѳрни артмѳдѳгѳн *да* (йитѳс, кывтор) вывтѳ колана. Но, роч синтаксисѳ велалѳм йѳз, ми кутѳм джѳмдавын *да*-нас вѳдитчигѳн: огѳ тѳдѳй, пуктыны-ѳ сы дѳнѳ чутѳксѳ, пуктыны кѳ *да* водзас али бѳрас. И быттьѳ таѳ миянѳс велѳдѳм могысь и гижѳма Фѳдор Микушев асьыс “Пароходѳн - мѳд вожѳ” висьтсѳ (Микушев 1999: 76-80). Нѳль да джын лист бока гижѳдын *да* паныдасьѳ квайтымын витысь(!). Унджыкысьсѳ сийѳ, дерт, йитѳ ѳтсыма юкѳдьяс и дас сизимысь, миян арталѳм серти, артмѳдѳ сложнѳй сѳрникузя. Но унджыкысьсѳ *да* дорѳ колана чутѳксѳ абу пуктѳмаѳсь. Содтам, тайѳ коми нога мича текстас гижан пасьяс пукталѳмысь позьѳ аддзыны и мукѳд пѳлѳс тырмытѳмтор. Сѳдзкѳ, велѳдысьяслы ѳнджыка колѳ видлавын-туявын ас кывлы лѳсялана сѳрнисѳ.

Коми морт эз кузя сѳрнитлы, тайѳ тыдалѳ и кык-куим шыа кыввуж петкѳдчѳмын, и висьталѳмсѳ лѳсьѳдѳмын. И торья нин ыджыд пайыс ас нога сѳрнисѳ артмѳдѳмын кыка кадакывьяслѳн, ѳд “роч да мукѳд индоевропейскѳй кывйын татшѳм тѳчасьясыс абуѳсь”(Лудыкова 1996: 13). Тыдалѳ, тайѳс казавны чуйдѳдѳм могысь тшѳтш и гижѳма Иван Тороповыд “Вошѳм гортѳ мунан туйыс” роман-хроникасѳ (Торопов 1998). Кыка кадакывьяслѳн йитѳдыс овлѳ уна нога, но тѳлка кабала дасьтѳгѳн колѳ кужѳмѳн вѳдитчыны сѳтшѳмьясѳн, кор ѳтвыв босьтѳм кык кадакывйыс тѳдчѳдѳны ѳтшѳтш мунантор йылысь либѳ вочасѳн керѳм-вѳчѳм йылысь, а сѳдзжѳ кор кыка кадакывйыс артмѳдѳ дзик выль вежѳртаса кыв.

А öнi сoдтам мeдся кoланасö: йöз вoдзын сёрнитан гижöд лöсьöдiгöн oз пoзь вунöдны кадакыв вeжöртаса эмакывъяс йылысь, öд найöс ми вeкджык сувтöдам кывбöркöд либö индан-тöдчöдан суффикскöд. Сэссия, дeрт, ёнджыка колö вöдитчыны шöркывйöн, öнiя да мöд колян кадö сувтöдöм кадакывъясöн да -тö либö -сö суффикса кывпöдйöн, öд татшöм инфинитивыс, тöдчöдö В.Понарядов, сёрникузьян унджыкысьсö лöв вeськыд дополнениеöн, но тшöкыда овлö и подув юкöдöн да обстоятельствоöн (Понарядов 2000: 52-55). И гижöдын мeдбöръя кывкöртöд вöчтöдз комиöдöмöн жö вайöдам тайö кыв туялысьыслысь мöд уджын висьталöм мöвп: комиын инфинит формаяс (шöркыв, ногакыв, кадакыв ним) отсöгöн артмöдöм тэчасьяслөн позянлуныс рочын дорысь тöдчымöн ыджыдджык, та вöсна и вöдитчынысь сложноподчинённой сёрникузьясьöн коланлуныс ёна абу (Öнiя кадö... 2000: 144).

Танi став висьталöмсьыс лoи гöгöрвоана: коми кывсö пoзьö тырвйöйö уджöдны сылысь нэмъяс чöж артмöм тэчассö дзугтöг.

Сокращения

ВК - Войвыв кодзув. 2000. 6 №. 23 л.б.; Микушев 1999 – Микушев Ф. Пароходöн – мöд вожö // Войвыв кодзув. 1999. 1 №. 76-80 л.б.; Мишанина 1999 – Мишанина В. Аслад берегъяслань // Войвыв кодзув. 1999. 9 №. 3-37 л.б.; Торопов 1999 – Торопов И. Вошöм гортö мунан туйыс // Войвыв кодзув. 1999. 8 №. 8-12 л.б.

Игушев 1998 - Игушев Е.А. Нима кывсикасьяслөн стилистика: Велöдчан небöг. Сыктывкар, 1998. 56 л.б.

Карманова 1994 - Карманова А.Н. Öнiя коми кыв. Морфология (Нима кывсикасьяс): Спецкурсый учебной пособие. Сыктывкар, 1994. 78 л.б.

Коврижных 1999 а - Коврижных Ю. Мырпомлөн еджыд дзоридзьяс // Войвыв кодзув. 1999. 2 №. 59 л.б.

Коврижных 1999 б - Коврижных Ю. Мырпомлөн еджыд дзоридзьяс // Войвыв кодзув. 1999. 3 №. 39 л.б.

Коми слово... 2000 - Коми слово в грамматике и словаре: Тр. / ИЯЛИ УрО КНИЦ РАН. Вып. 62. Сыктывкар, 2000. 108 с.

Лудыкова 1996 - Лудыкова В.М. Кык состава сёрникузьян сказуемой: Учебной пособие. Сыктывкар, 1996. 84 л.б.

Öнiя кадö... 2000 - Öнiя кадö коми кывлөн сöвмöм: могъяс да кöсиймъяс = Развитие коми языка на современном этапе: проблемы и перспективы: Материалы респуб. науч.- прак. конф., 30 окт. 1 нояб. 1999 г. Сыктывкар, 2000. 212 с.

Понарядов 2000 – Понарядов В. // Коми слово в грамматике и словаре: Тр. / ИЯЛИ УрО КНЦ РАН. Вып. 62. Сыктывкар, 2000.

Серебренников 1974 - Серебренников Б.А. Вероятностные обоснования в компаративистике. М., 1974. 352 с.

Федюнёва, Цыпанов 1992 - Федюнёва Г.В., Цыпанов Е.А. Асшӧр кывсикасьяс коми кывйын. Сыктывкар, 1992. 96 л.б.